

HOFFEN



OGRZEWACZ CERAMICZNY I CERAMIC HEATER
MODEL: HH-007E

INSTRUKCJA OBSŁUGI I INSTRUCTION MANUAL



OGRZEWACZ CERAMICZNY
MODEL: HH-007E



Kolory mogą się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na ilustracjach.

SPIS TREŚCI

1. WPROWADZENIE	3
2. UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM	3
3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	3
4. INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA	3
5. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA	6
6. OPIS PRODUKTU	6
7. OBSŁUGA URZĄDZENIA	6
8. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA, PRZECHOWYWANIA I TRANSPORTU	7
9. GWARANCJA	7
10. DEKLARACJA CE	7
11. WYJAŚNIENIE SYMBOLI	7
12. WYPRODUKOWANO DLA	9

1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór produktu. Wierzymy, że jego użytkowanie będzie dla Państwa przyjemnością. Prosimy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu, a w szczególności z instrukcją bezpiecznego użytkowania. Niewłaściwa obsługa i stosowanie niezgodne z przeznaczeniem mogą spowodować uszkodzenie produktu oraz zagrożenia dla użytkownika. Prosimy zachować tę instrukcję obsługi, aby móc korzystać z niej w czasie użytkowania produktu.

2. UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Ogrzewacz ceramiczny służy do ogrzewania pomieszczeń. Produkt może być używany w takich miejscach jak kuchnie czy pokoje. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku prywatnego i nie może być używane w celach profesjonalnych. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Nie używaj urządzenia do innych celów. Każde inne wykorzystanie urządzenia może doprowadzić do jego uszkodzenia lub obrażeń ciała. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z użycia niezgodnego z przeznaczeniem. Przestrzeganie instrukcji zapewnia bezpieczny montaż, instalację i użytkowanie produktu.

3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model: HH-007E
Nr partii: 318/20

Napięcie zasilania: 220–240 V~, 50/60 Hz
Moc znamionowa: 400 W

4. INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA



OSTRZEŻENIE! Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi przed rozpoczęciem użytkowania. Podczas użytkowania należy ściśle przestrzegać zaleceń w niej zawartych. Zaleca się zachować opakowanie i instrukcję obsługi, gdyż zawierają ważne informacje. Jeżeli urządzenie jest przekazywane innym osobom, należy dołączyć także instrukcję obsługi. Instrukcja jest również dostępna w wersji elektronicznej pod adresem: info@joinco.com.pl



UWAGA! Podczas pracy urządzenie nagrzewa się. Nie dotykaj koncentratora powietrza oraz kratki wylotu powietrza – ryzyko oparzenia.



Zabrania się przykrywania urządzenia.

1. Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
2. Dzieci w wieku od 3 lat, a poniżej 8 lat mogą jedynie włączyć/wyłączyć urządzenie pod warunkiem, że zostało umieszczone lub zainstalowane w sposób prawidłowy oraz pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieci w wieku od 3 lat, a poniżej 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić lub konserwować urządzenia.
3. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych, umysłowych lub nieposiadające wiedzy i doświadczenia, o ile pozostają one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.
4. Jeżeli wtyczka jest uszkodzona zutylizuj całe urządzenie.
5. **UWAGA: Niektóre części tego urządzenia mogą być bardzo gorące i mogą spowodować poparzenia. Należy zwracać szczególną uwagę w obecności dzieci i osób podatnych na zranienia.**
6. Ogrzewacza nie należy umieszczać bezpośrednio pod gniazdem źródła zasilania.
7. **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać ogrzewacza. Nie wolno używać grzejnika, jeśli panele ceramiczne są uszkodzone.
8. **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać ogrzewacza, jeżeli jakakolwiek jego część została uszkodzona.
9. Nie należy używać ogrzewacza w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
10. Chronić urządzenie od zachlapania, wilgoci i strumieni wody.
11. **OSTRZEŻENIE:** Ogrzewacz nie jest wyposażony w urządzenie kontrolujące temperaturę pomieszczenia. Nie używaj ogrzewacza w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niebędące w stanie samodzielnie opuścić pomieszczenia,

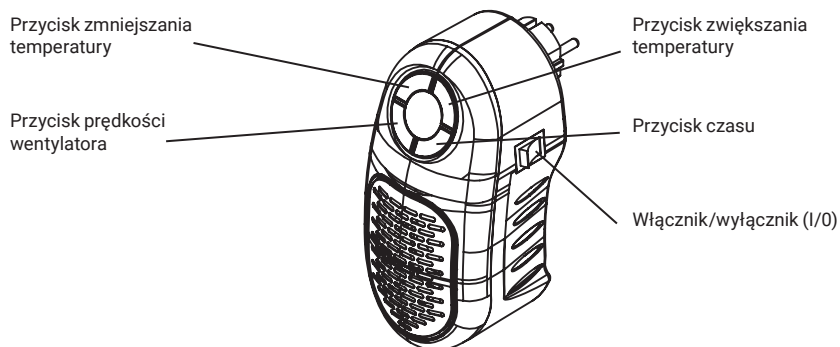
ile pozostają one pod nadzorem.

12. **OSTRZEŻENIE:** Nie stawiaj urządzenia w pobliżu zasłon i innych łatwopalnych materiałów.
13. W żadnym wypadku nie można zakrywać urządzenia materiałami izolacyjnymi lub podobnymi materiałami.
14. Tylko do prywatnego użytku wewnątrz pomieszczeń.
15. Używaj urządzenia tylko do celów zgodnych z jego przeznaczeniem. Użycie produktu niezgodnie z przeznaczeniem uniemożliwia domaganie się roszczeń gwarancyjnych.
16. Urządzenie nie może być używane przez dzieci.
17. Trzymać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
18. Nie używaj uszkodzonego urządzenia. W przypadku uszkodzenia, nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie. Oddaj urządzenie do naprawy specjaliście lub dostarcz je do miejsca zakupu.
19. Podłączać wyłącznie do odpowiedniego gniazda elektrycznego. Nie podłączać ogrzewacza do przedłużaczy, listew przeciwprzepięciowych, timerów, wyłączników prądu stałego ani gniazd, do których podłączone są inne urządzenia. Nieprzestrzeganie instrukcji może skutkować pożarem, przegrzaniem, nieprawidłowym funkcjonowaniem, uszkodzeniem mienia, obrażeniami lub nawet śmiercią!
20. Aby zredukować ryzyko pożaru, materiały takie jak meble, poduszki, pościel, papier, odzież, zasłony i inne materiały łatwopalne nie mogą znajdować się bliżej niż 1 m od przedniej powierzchni ogrzewacza; należy je także trzymać z dala od bocznych powierzchni ogrzewacza.
21. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku, gdy ogrzewacz jest używany w pobliżu dzieci, niepełnosprawnych, zwierząt oraz gdy włączone urządzenie pozostaje bez nadzoru.
22. Jeśli ogrzewacz nie jest używany, zawsze odłącz go od zasilania i połóż w miejscu odpornym na wysokie temperatury do całkowitego ostygnięcia.
23. Nie dopuszczać do tego, aby ciała obce przedostawały się do otworów wentylacyjnych lub wylotowych blokując je, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie ogrzewacza.
24. Aby zapobiec pożarom, nie należy blokować wlotów ani wylotów powietrza. Nie wolno umieszczać urządzenia na miękkich powierzchniach, np. na łóżku, ponieważ może to spowodować zablokowanie otworów.
25. Należy zapewnić co najmniej metr wolnej przestrzeni z przodu i z boków ogrzewacza, aby nie zakłócać przepływu ciepła, powietrza i wentylacji.
26. Wewnątrz ogrzewacza znajdują się gorące oraz iskrzące części. Nie można używać ogrzewacza w miejscach, gdzie stosowane lub przechowywane są palne ciecze, benzyna lub lakiery; nie wolno też używać palnych rozpuszczalników do czyszczenia ogrzewacza. Ogrzewacz przez cały czas musi pozostawać suchy.
27. Ogrzewacza należy używać wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji. Użytkowanie w sposób niezalecany przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
28. Nie należy używać ogrzewacza w małych pomieszczeniach, w których znajdują się osoby niezdolne do samodzielnego jego opuszczenia – o ile nie są stale nadzorowane.

5. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zawartość opakowania: ogrzewacz ceramiczny x 1, instrukcja obsługi x 1
Po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy wszystkie wymienione elementy znajdują się w opakowaniu. Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy działa ono poprawnie. Zutylizuj materiały opakowaniowe zgodnie z lokalnymi przepisami.

6. OPIS PRODUKTU



7. OBSŁUGA URZĄDZENIA

1. Podłącz ogrzewacz ceramiczny do gniazda ściennego 220–240 V~, 50/60 Hz.
2. Aby włączyć urządzenie, przestaw włącznik/wyłącznik (I/O) na pozycję I – włączony.

A) Wybór temperatury:

Wybierz pożądaną temperaturę. Zakres temperatury w zakresie od 15°C do 32°C. Aby zmniejszyć temperaturę, przyciśnij przycisk „-”. Aby zwiększyć temperaturę, przyciśnij przycisk „+” do pożądanego poziomu. Każde jednorazowe naciśnięcie zmniejsza lub zwiększa temperaturę o jeden stopień.

B) Wybór prędkości:

Aby zmniejszyć lub zwiększyć prędkość, przyciśnij przycisk „Prędkość” na wyświetlaczu pojawi się oznakowanie „LL”, które oznacza małą prędkość lub „HH”, które oznacza dużą prędkość nawiewu.

C) Czasomierz

Możliwość ustawienia czasomierza w zakresie 1–12 godzin, po tym czasie urządzenia wyłączy się samo. Aby wybrać pożądaną czas, przyciskaj przycisk „Czas”. Każde przyciśnięcie wydłuża czas o jedną godzinę, po naciśnięciu 12 czasomierz resetuje się.

3. Po zakończeniu użytkowania przestaw włącznik na pozycję 0 – wyłączony i odłącz ogrzewacz od źródła zasilania. Przechowywać w chłodnym, suchym pomieszczeniu do kolejnego użycia.

Uwaga: Podręczny ogrzewacz domyślnie wyłącza się po 12 godzinach pracy.

8. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA, PRZECHOWYWANIA I TRANSPORTU

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem konserwacji należy wyjąć urządzenie z gniazdka i poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

- Ogrzewacz należy czyścić z zewnątrz suchą, delikatną, szmatką.

Do czyszczenia ogrzewacza NIE UŻYWAĆ alkoholu, benzyny, proszków ściernych, środków do polerowania mebli ani ostrych szczotek. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia obudowy ogrzewacza.

NIE ZANURZAĆ ogrzewacza w wodzie.

- Przechowywać ogrzewacz w chłodnym, suchym pomieszczeniu, gdy nie jest używany.

9. GWARANCJA

Produkt posiada 3 lata gwarancji. W wypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt powinien być kompletny i w oryginalnym opakowaniu.

10. DEKLARACJA CE



Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej EMC (2014/30/EU) i niskonapięciowej LVD (2014/35/EU), dlatego został na nie naniesiony znak CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności z normami europejskimi.

11. WYJAŚNIENIE SYMBOLI



Odpadów elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii lub akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucane muszą być do specjalnie oznakowanych pojemników lub oddawane do punktów przyjmowania odpadów specjalnych. W celu uniknięcia zanieczyszczenia środowiska należy skontaktować się z lokalnymi władzami, aby uzyskać wskazówki co do metod utylizacji.



Symbol oznacza, że w opakowaniu znajduje się instrukcja obsługi, z którą należy się zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania.



Znak towarowy „Zielony Punkt” umieszczony na opakowaniu oznacza, że podmiot dla którego produkt został wyprodukowany wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie krajowego systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych zgodnie z zasadami wynikającymi z przepisów prawa polskiego i Unii Europejskiej w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych.



Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – tektura falista.



Klasa ochronności II – w urządzeniach tej klasy ochronności bezpieczeństwo pod względem porażeniowym jest zapewnione przez zastosowanie odpowiedniej izolacji – podwójnej lub wzmocnionej – której zniszczenie jest bardzo mało prawdopodobne.



Niniejszy produkt spełnia wymagania dyrektywy 2011/65/UE – zwanej dyrektywą RoHS. Celem tej dyrektywy jest zbliżenie ustawodawstwa Państw Członkowskich dotyczących ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz przyczynienie się do ochrony zdrowia ludzi i przyjaznego dla środowiska odzysku i usuwania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Dyrektywa RoHS obowiązuje od dnia 3 stycznia 2013 roku. Nowy sprzęt elektryczny i elektroniczny wprowadzony do obrotu nie zawiera, bądź nie przekracza maksymalnych dopuszczalnych wartości ołowiu, rtęci, kadmu, sześciowartościowego chromu, polibromowego difenyłu i bifenyłu, polibromowanego eteru difenyłowego lub polibromowego eteru fenylowego.



Produkt do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Elementy opakowania należy wyrzucić do odpowiednich kontenerów.



Oznaczenie kontenera, do którego powinno być wyrzucone opakowanie – papier.

Joinco Polska Sp. z o.o.
ul. Cybernetyki 9
02-677 Warszawa, Polska
www.joinco.pt
Wyprodukowano w Chinach
Nr partii: 318/20



CERAMIC HEATER
MODEL: HH-007E



Actual colours may slightly differ from those in the images.

CONTENTS

1. INTRODUCTION	11
2. INTENDED USE	11
3. TECHNICAL SPECIFICATION	11
4. SAFE USE DIRECTIONS	11
5. PACKAGING CONTENTS	14
6. PRODUCT DESCRIPTION	14
7. USING THE DEVICE	14
8. CLEANING, STORAGE, AND TRANSPORT DIRECTIONS	15
9. WARRANTY	15
10. CE DECLARATION	15
11. SYMBOLS	15
12. MADE FOR	16

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing our product. We are certain that you will enjoy it. Please read this instruction manual before using the product, specifically the safety instructions. Wrong operation and use not as intended may damage the product and place the user at risk. Please save this instruction manual for future reference.

2. INTENDED USE

The ceramic heater is used to heat up indoor space. The product can be used in places such as kitchens and rooms. The device is intended for personal use only and cannot be used for commercial purposes. The device is intended for indoor use only. Please do not use the device for other purposes. All other use of the device might lead to its damage or your physical injury. The manufacturer is not liable for use of the product not as intended. By obeying this manual, you are ensuring safe assembly, installation, and use of the product.

3. TECHNICAL SPECIFICATION

Model: HH-007E
Batch number: 318/20

Voltage: 220–240 V~, 50/60 Hz
Nominal power: 400 W

4. SAFE USE DIRECTIONS



WARNING! Please read the instruction manual carefully before first use. Always follow the recommendations of the instruction manual when using the device. It is recommended to keep the packaging and instruction manual for future reference. If the device is gifted to someone else, please include the instruction manual. The instruction manual is also available in electronic format at the following address: info@joinco.com.pl



ATTENTION! The device heats up when active. Do not touch the air concentrator or air vent – risk of being burned.



Do not cover up the device.

1. Children aged under 3 years old should not be present in proximity of the device unless they are under constant adult supervision.

2. Children aged between 3 and 8 years old are permitted to only turn the device on/off under the condition that the device is properly positioned or installed and only under supervision or after being trained in scope of safe use and hazards. Children aged between 3 and 8 years old are not permitted to plug in, adjust the setting of, or perform maintenance on the device.
3. The device can be used by children aged 8 and over and people with mental or sensory restrictions or without the required knowledge and experience as long as they are supervised or instructed in scope of safe use of the device and understand the potential hazards. Children should not be playing with the device. Unsupervised children are not permitted to perform cleaning and maintenance of the device.
4. If the power cord is damaged, the entire device must be subject to utilisation.
5. **ATTENTION: Certain parts of the device may get very hot and burn you. Please take particular caution in the presence of children and people presenting a high risk of injury.**
6. Never place the heater directly under a power supply outlet.
7. **WARNING:** In order to prevent overheating, never cover up the heater. Never use the heater if the ceramic panels are damaged.
8. **WARNING:** Never use the heater if any of its components are damaged.
9. Never use the heater in direct proximity of a bathtub, shower, or pool.
10. Protect the device from contact with humidity and splashing and streaming water.
11. **WARNING:** The heater is not equipped with a device to control the room temperature. Never use the heater in small spaces in the presence of people not able to leave the rooms without assistance unless they are under supervision.
12. **WARNING:** Do not set the device near drapes or other flammable materials.
13. Never cover the device with insulation or similar materials.

14. For private indoor use only.

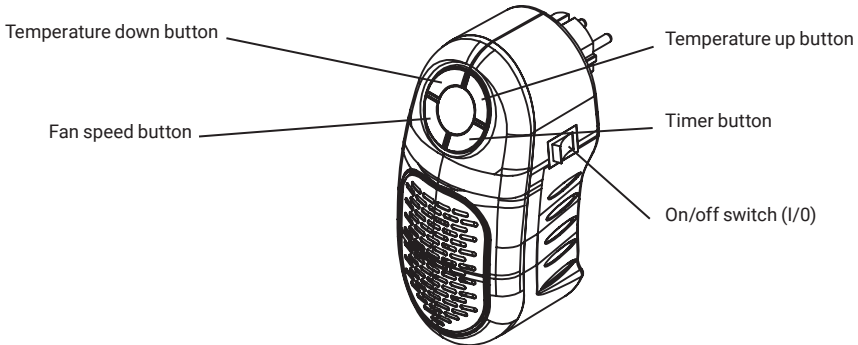
15. Use the device only for its intended purposes. Using the product not as intended will void your warranty claims.
16. The device cannot be used by children.
17. Store the device in a location out of the reach of children and pets.
18. Never use the device when it is damaged. In the event of damage, never repair the device without assistance. Always entrust its repairs to a qualified professional or take it to the point of its purchase.
19. Connect only to appropriate electrical outlets. Do not connect the heater to extension cords, surge protector strips, timers, direct current circuit breakers, or sockets connecting other devices. Failure to obey the instructions may lead to a fire, overheating, malfunctioning, material damage, injury, or even death!
20. To reduce the risk of fire, materials such as furniture, pillows, bed sheets, paper, clothing, drapes, and other flammable materials cannot be present within 1 m of the front of the heater; they are also to be kept away from the heater's sides.
21. Please take particular caution when the heater is being used in proximity of children, disabled individuals, and pets and when a working device is left unattended.
22. When the heater is not in use, always remember to disconnect it from the power source and place in a location resistant to high temperatures until it cools down completely.
23. Never let any foreign objects get into the vents or outlets and clog them up or risk electrical shock, fire, or damage to the heater.
24. To prevent fire, do not block the air inlets or outlets. Never set the device on soft surfaces such as beds or mattresses, because such positioning may block the openings.
25. Make sure that there is at least one metre of free space in the front and sides of the heater to ensure proper ventilation and flow of heat and air.
26. There are hot and sparking elements inside the heater. Never use the heater in places used to store or use flammable liquids, gasoline, or lacquers; never use flammable solvents to clean the heater. The heater must remain dry at all times.
27. Use the heater only according to the directions presented in this manual. Using the heater in a way not recommended by the manufacturer may lead to a fire, electrical shock, or physical injury.
28. Never use the heater in small spaces in the presence of people not able to leave the rooms without assistance – unless they are under constant supervision.

5. PACKAGING CONTENTS

Packaging contents: ceramic heater x 1, instruction manual x 1

After opening, make sure that all listed elements are inside the packaging and check the device for operating order. Utilise the packaging materials in accordance with local regulations.

6. PRODUCT DESCRIPTION



7. USING THE DEVICE

1. Plug the ceramic heater into a 220–240 V~, 50/60 Hz wall outlet.
2. To turn the device on, set the on/off switch (I/O) to position I – on.

A) Temperature setting:

Set the desired temperature. You can choose from the range between 15°C and 32°C. To lower the temperature, press the “–” button. To increase the temperature, press the “+” button until you reach the desired value. Each press lowers or increases the temperature by one degree.

B) Fan speed:

To reduce or increase fan speed, press the “Speed” button. “LL” on the display is low fan speed and “HH” on the display is high fan speed.

C) Timer

You can set the timer to between 1 and 12 hours. At the end of the set time, the device will automatically turn off.

To choose the desired operating time, press the “Timer” button. Each press extends the time for one hour. When the timer hits 12, it resets.

3. When you no longer want to use the device, set the on/off switch to 0 – off and disconnect the heater from the power source. Keep in a cool and dry location until next use.

Attention: The portable heater automatically turns off after being on for 12 hours.

8. CLEANING, STORAGE, AND TRANSPORT DIRECTIONS

WARNING: Before assuming maintenance on the device, remove the plug from the outlet and wait for the device to cool down completely.

- The heater exterior can be cleaned with a soft and dry cloth
NEVER use alcohol, gasoline, abrasive detergents, furniture polishing agents, or sharp brushes to clean the heater or risk damaging its casing.
NEVER submerge the heater in water.
- When not in use, keep the heater in a dry and cool location.

9. WARRANTY

The product comes with a 3-year warranty. In the event of a malfunction, please return the product to the point of purchase. Remember to present proof of purchase. The product should be complete and in its original packaging.

10. CE DECLARATION



This device conforms to the requirements of the EMC Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU) and of the LVD Low Voltage Directive (2014/35/EU) and, as such, bears the CE marking and holds the declaration of compatibility with European standards.

11. SYMBOLS



Do not dispose electrical and electronic waste and depleted batteries together with other household waste. They must be disposed into specifically designated containers or taken to special waste collection points. In order to avoid contaminating the environment, please contact your local authorities for instructions on utilisation methods.



This symbol means that the product comes with an instruction manual, which should be read before use.



When the “Green Dot” trademark appears on packaging, it signifies that the entity, which ordered the manufactured product, has made a financial contribution towards development and operation of the national packaging recovery and recycling system in accordance with the standards resulting from the laws of Poland and the European Union on packaging and packaging waste.



Designation of the packaging material – corrugated cardboard.



Safety class II – devices of this safety class are appropriately insulated for shock protection – double or reinforced insulation, which is very unlikely to be damaged.



This product fulfils the requirements of Directive 2011/65/EU – the so-called RoHS Directive. The Directive aims to lay down the rules for Member State laws concerning restriction of hazardous substances in electrical and electronic equipment and contribute to the protection of human health and the environmentally sound recovery and disposal of waste electrical and electronic equipment. The RoHS Directive is in effect from 3 January 2013. New marketed electric and electronic equipment does not contain or exceed the maximum permitted content of lead, mercury, cadmium, chromium VI, polybrominated diphenyl and biphenyl, polybrominated diphenyl ether, or polybrominated phenyl ether.



Product for indoor use only.



Packaging elements are to be disposed into appropriate containers.



Designation of the container to dispose the packaging – paper.

12. MADE FOR

Joinco Polska Sp. z o.o.
ul. Cybernetyki 9
02-677 Warsaw, Poland
www.joinco.pt
Made in China
Batch number: 318/20

HOFFEN